

242

**KONWENCJA CELNA W SPRAWIE KARNETU A.T.A. DLA ODPRAWY WARUNKOWEJ TOWARÓW
(KONWENCJA A.T.A.)**

sporządzona w Brukseli dnia 6 grudnia 1961 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

**RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ**

podaje do powszechnej wiadomości:

Dnia 6 grudnia 1961 roku została sporządzona w Brukseli Konwencja celna w sprawie karnetu A.T.A. dla odprawy warunkowej towarów (Konwencja A.T.A.).

Po zaznajomieniu się z powyższą konwencją Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że postanawia przystąpić do tej konwencji w imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 18 czerwca 1969 roku.

L. S. Przewodniczący Rady Państwa:
M. Spychalski

Minister Spraw Zagranicznych:
w z. **J. Winiewicz**

(Tekst konwencji zamieszczony jest w załączniku nr 2 do niniejszego numeru).

Przekład.

242

**KONWENCJA CELNA W SPRAWIE KARNETU A.T.A. DLA ODPRAWY WARUNKOWEJ TOWARÓW
(KONWENCJA A.T.A.)**

sporządzona w Brukseli dnia 6 grudnia 1961 r.

WSTĘP.

Państwa sygnatariusze niniejszej konwencji,
zebrane pod auspicjami Rady Współpracy Celnej i Umawiających się Stron Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) oraz w porozumieniu z Organizacją Narodów Zjednoczonych dla Wychowania, Nauki i Kultury (UNESCO),

mając na względzie wyrażone przez przedstawicieli handlu międzynarodowego i przez innych zainteresowanych życzenie ułatwienia formalności związanych z bezcłowym czasowym przywozem towarów,

przekonane, że przyjęcie wspólnego trybu postępowania przy bezcłowym czasowym przywozie towarów przyniesie zasadnicze korzyści dla międzynarodowej działalności na odcinku handlu lub kultury i zapewni systemom celnym Umawiających się Stron wyższy stopień zharmonizowania i jednolitości,

uzgodniły, co następuje:

ROZDZIAŁ I.**Definicje i zezwolenie.****Artykuł 1.**

Dla celów niniejszej konwencji:

- a) określenie „należności przywozowe” oznacza należności celne i wszystkie inne należności i podatki pobierane od przywozu lub w związku z przywozem, jak również wszelkie akcyzy i podatki wewnętrzne, którym podlegają towary przywożone, z wyłączeniem jednakże należności i opłat odpowiadających przybliżonym kosztom świadczonych usług i nie stanowiących pośredniej ochrony dla wyrobów krajowych lub podatków przywozowych o charakterze fiskalnym,
- b) określenie „odprawa warunkowa” oznacza czasowy przywóz wolny od należności przywozowych zgodnie z warunkami ustalonymi przez konwencje wymienione w artykule 3 niniejszej konwencji lub przez ustawodawstwo kraju przywozu,
- c) określenie „transyt” oznacza przewóz towarów z jednego urzędu celnego na terytorium Umawiającej się Strony do innego urzędu celnego na tym samym terytorium, zgodnie z warunkami ustalonymi w ustawodawstwie tej Umawiającej się Strony,
- d) określenie „karnet A.T.A.” (Admission Temporaire — Temporary Admission) oznacza dokument stanowiący załącznik do niniejszej konwencji,
- e) określenie „zrzeszenie wydające” oznacza zrzeszenie posiadające zezwolenie władz celnych Umawiającej się Strony na wydawanie karnetów A.T.A. na terytorium tej Umawiającej się Strony,
- f) określenie „zrzeszenie gwarantujące” oznacza zrzeszenie posiadające zezwolenie władz celnych Umawiającej się Strony na gwarantowanie sum, o których mowa w artykule 6 niniejszej konwencji, na terytorium tej Umawiającej się Strony,
- g) określenie „Rada” oznacza organizację powołaną przez konwencję w sprawie ustanowienia Rady Współpracy Celnej, sporządzoną w Brukseli dnia 15 grudnia 1950 roku,

- h) określenie „osoba” oznacza zarówno osobę fizyczną, jak i prawną, chyba że z kontekstu wynika inaczej.

Artykuł 2.

Udzielenie przez władze celne zezwolenia zrzeszeniu wydającemu, przewidzianemu w artykule 1 e) niniejszej konwencji, może być uzależnione w szczególności od dostosowania ceny karnetów A.T.A. do kosztów świadczonych usług.

ROZDZIAŁ II.**Zakres stosowania.****Artykuł 3.**

1. Każda Umawiająca się Strona uzna, zamiast swych krajowych dokumentów celnych, dla zagwarantowania sum, o których mowa w artykule 6 niniejszej konwencji, za ważne na jej terytorium karnety A.T.A., wydane i używane na warunkach określonych w niniejszej konwencji, dla towarów przywożonych czasowo przy zastosowaniu:

- a) Konwencji celnej dotyczącej czasowego przywozu wyposażenia zawodowego, sporządzonej w Brukseli dnia 8 czerwca 1961 roku,
- b) Konwencji celnej dotyczącej ułatwień przy przywozie towarów przeznaczonych do wystawienia lub wykorzystania na wystawach, targach, kongresach lub podobnych imprezach, sporządzonej w Brukseli dnia 8 czerwca 1961 roku,

w takim zakresie, w jakim jest ona Stroną tych konwencji.

2. Każda Umawiająca się Strona może również uznać karnety A.T.A. wydane i używane na tych samych warunkach dla towarów przywożonych czasowo w zastosowaniu innych konwencji międzynarodowych dotyczących czasowego przywozu lub dla postępowania w związku z odprawą warunkową na mocy ustawodawstwa krajowego.

3. Każda Umawiająca się Strona może uznać dla celów transytu karnety A.T.A. wydane i używane na tych samych warunkach.

4. Towary przeznaczone do przerobu lub naprawy nie mogą być przywożone na podstawie karnetów A.T.A.

ROZDZIAŁ III.**Wydawanie karnetów A.T.A. i posługiwanie się nimi.****Artykuł 4.**

1. Zrzeszenia wydające nie mogą wydawać karnetów A.T.A., których okres ważności przekracza jeden rok od daty wydania. Muszą one wskazać na okładce karnetu A.T.A. kraje, w których karnet posiada ważność, jak również odpowiednie zrzeszenia gwarantujące.

2. Po wydaniu karnetu A.T.A. żaden dodatkowy towar nie może być dopisany do listy towarów wyliczonych na odwrocie okładki karnetu ani na żadnych ewentualnie załączonych do niej kartkach dodatkowych (wykaz ogólny).

Artykuł 5.

Termin ustalony dla powrotnego wywozu towarów przywożonych na podstawie karnetu A.T.A. nie może w żadnym razie przekraczać okresu ważności danego karnetu.

ROZDZIAŁ IV.

Gwarancja.

Artykuł 6.

1. Każde zrzeczenie gwarantujące poręcza władzom celnym kraju, w którym ma swoją siedzibę, zapłatę sumy należności przywozowych i innych sum należnych w razie nieprzestrzegania warunków ustalonych dla odprawy warunkowej lub tranzytu towarów, przywiezionych do danego kraju na podstawie karnetów A.T.A., wydanych przez odpowiednie zrzeczenie wydające. Jest ono zobowiązane do zapłaty tych sum łącznie i solidarnie z osobami, od których należy się zapłata sum wyżej wymienionych.

2. Zrzeczenie gwarantujące nie jest zobowiązane do zapłaty sumy, która przekracza kwotę należności przywozowych o więcej niż 10 procent.

3. Po dokonaniu przez władze celne kraju przywozu zwolnienia karnetu A.T.A. bez zastrzeżeń w odniesieniu do określonych towarów władze te nie mogą już żądać od zrzeczenia gwarantującego zapłaty sum, wymienionych w ustępie 1 niniejszego artykułu, w odniesieniu do tych towarów. Jednakże roszczenie może jeszcze być wysunięte w stosunku do zrzeczenia gwarantującego, jeżeli zostanie następnie ustalone, że zwolnienie karnetu zostało dokonane w sposób nieprawidłowy lub w wyniku oszustwa bądź też że zostały naruszone zasady odprawy warunkowej lub tranzytu.

4. Władze celne nie mogą w żadnym razie domagać się od zrzeczenia gwarantującego zapłaty sum, wymienionych w ustępie 1 niniejszego artykułu, jeżeli roszczenie nie zostanie zgłoszone w stosunku do zrzeczenia gwarantującego w ciągu roku od daty wygaśnięcia ważności karnetu.

ROZDZIAŁ V.

Umarzanie zobowiązań z karnetów A.T.A.

Artykuł 7.

1. Zrzeczenia gwarantujące mają sześć miesięcy czasu, licząc od daty, w której władze celne zażądają zapłaty sum wymienionych w ustępie 1 artykułu 6 dla dostarczenia dowodu powrotnego wywozu towarów na warunkach przewidzianych w niniejszej konwencji lub zwolnienia karnetu A.T.A. w inny prawidłowy sposób.

2. Jeżeli dowód ten nie zostanie dostarczony we właściwym terminie, zrzeczenie gwarantujące złoży natychmiast te sumy do depozytu lub zapłaci je warunkowo. Depozyt ten lub zapłata zostaną uznane za ostateczne po upływie trzech miesięcy od daty złożenia do depozytu lub zapłaty. W czasie tego ostatniego okresu zrzeczenie gwarantujące może jeszcze, w celu odzyskania sum zdeponowanych lub zapłaconych, dostarczyć dowodu, o którym mowa w ustępie poprzednim.

3. W krajach, których ustawodawstwo nie przewiduje depozytu lub warunkowego uiszczenia należności przywozowych, płatności dokonane na warunkach przewidzianych w poprzednim ustępie uważa się za ostateczne, jednak sumy te mogą być zwrócone, jeżeli dowód przewidziany w ustępie 1 niniejszego artykułu zostanie dostarczony w ciągu trzech miesięcy od daty dokonania zapłaty.

Artykuł 8.

1. Dowodem powrotnego wywozu towarów przywiezionych na podstawie karnetu A.T.A. jest zaświadczenie po-

wrotnego wywozu wystawione w tym karnecie przez władze celne kraju, do którego towary zostały czasowo przywiezione.

2. W razie braku zaświadczenia o powrotnym wywozie towarów, zgodnie z ustępem 1 niniejszego artykułu, władze celne kraju przywozu mogą uznać — jako dowód powrotnego wywozu towarów — nawet po wygaśnięciu ważności karnetów:

- a) uwagi zamieszczone w karnecie A.T.A. przez władze celne innej Umawiającej się Strony przy przywozie lub powrotnym przywozie lub zaświadczenie wydane przez te władze w oparciu o uwagi zamieszczone na odcinku wydartym z karnetu przy przywozie lub powrotnym przywozie na ich terytorium, pod warunkiem, że te uwagi odnoszą się do przywozu lub powrotnego przywozu, co do którego można ustalić, iż rzeczywiście nastąpił po powrotnym wywozie, który tą drogą ma być udowodniony,
- b) wszelki inny dowód stwierdzający, że towary znajdują się poza terytorium tego kraju.

3. W przypadku gdy władze celne jednej z Umawiających się Stron zwalniają od obowiązku powrotnego wywozu pewne towary przywiezione na ich terytorium na podstawie karnetu A.T.A., zrzeczenie gwarantujące będzie zwolnione od swych zobowiązań dopiero z chwilą, gdy te władze zaświadczą na tymże karnecie, że sprawa danych towarów została uregulowana.

Artykuł 9.

Władze celne zastrzegają sobie prawo pobierania opłat w przypadkach wymienionych w ustępie 2 artykułu 8 niniejszej konwencji.

ROZDZIAŁ VI.

Postanowienia różne.

Artykuł 10.

Poświadczenie przez organy celne karnetów A.T.A. używanych na warunkach przewidzianych niniejszą konwencją nie podlega opłatom za czynności celne dokonywane w urządach celnych lub ich oddziałach w normalnych godzinach urzędowania.

Artykuł 11.

W razie zniszczenia, zgubienia lub kradzieży karnetu A.T.A. obejmującego towary znajdujące się na terytorium jednej z Umawiających się Stron — władze celne tej Umawiającej się Strony uznają, na żądanie zrzeczenia wydającego i z zastrzeżeniem warunków ewentualnie nałożonych przez te władze, dokument zastępczy, którego ważność wygasa w terminie ustalonym dla karnetu zastąpionego.

Artykuł 12.

1. Jeżeli towary przywiezione czasowo nie mogą być powrotnie wywiezione na skutek zajęcia, a zajęcie to nie zostało dokonane na wniosek osób prywatnych, obowiązek powrotnego wywozu zostaje zawieszony na czas trwania zajęcia.

2. Władze celne zawiadamiają, w miarę możliwości, zrzeczenie gwarantujące o dokonanych przez siebie lub na ich żądanie zajęciach towarów przywiezionych na podstawie karnetów A.T.A., które zostały zagwarantowane przez to zrzeczenie, i będą go informować o środkach, jakie zamierzają podjąć.

Artykuł 13.

Karnety A.T.A. lub części karnetów A.T.A., przeznaczone do wydania w kraju przywozu, a które są przesyłane do zezwolenia wydającego przez odpowiednie zezwolenia zagraniczne, przez organizację międzynarodową lub przez władze celne jednej z Umawiających się Stron, korzystają ze zwolnień od należności przywozowych i nie podlegają żadnym zakazom ani ograniczeniom przywozowym. Analogiczne ułatwienia są stosowane przy wywozie.

Artykuł 14.

Dla celów niniejszej konwencji terytorium Umawiających się Stron, które tworzą unię celną lub gospodarczą, można uważać za jedno terytorium.

Artykuł 15.

W przypadku oszustwa, wykroczenia lub nadużycia Umawiające się Strony mają prawo, niezależnie od postanowień niniejszej konwencji, do wszczęcia postępowania przeciwko osobom posługującym się karnetem A.T.A. w celu ściągnięcia należności przywozowych i innych należnych sum, jak również w celu nałożenia na te osoby kar, przewidzianych za takie czyny. W tym przypadku zezwolenia powinny udzielić pomocy władzom celnym.

Artykuł 16.

Załącznik do niniejszej konwencji stanowi jej integralną część składową.

Artykuł 17.

Postanowienia niniejszej konwencji ustalają ułatwienia minimalne i nie stanowią przeszkody w stosowaniu większych ułatwień, jakie niektóre z Umawiających się Stron przyznają lub mogą przyznać w przyszłości bądź drogą postanowień jednostronnych, bądź na mocy umów dwustronnych lub wielostronnych.

ROZDZIAŁ VII.

Postanowienia końcowe.

Artykuł 18.

1. Umawiające się Strony będą zbierać się w razie potrzeby dla zbadania warunków stosowania niniejszej konwencji, a w szczególności w celu rozważenia właściwych środków dla zapewnienia jej jednolitej interpretacji i stosowania.

2. Zebrania takie będą zwoływane przez Sekretarza Generalnego Rady na żądanie którejkolwiek z Umawiających się Stron. O ile Umawiające się Strony nie postanowią inaczej, zebrania odbywać się będą w siedzibie Rady.

3. Umawiające się Strony ustalą regulamin wewnętrzny swoich zebrań. Decyzje Umawiających się Stron podejmowane są większością dwóch trzecich głosów Stron obecnych i głosujących.

4. Umawiające się Strony nie mogą podejmować w żadnej sprawie decyzji, jeżeli nie jest obecna więcej niż połowa spośród nich.

Artykuł 19.

1. Każdy spór między Umawiającymi się Stronami dotyczący interpretacji lub stosowania niniejszej konwencji

będzie w miarę możliwości rozstrzygany w drodze bezpośrednich negocjacji między Stronami będącymi w sporze.

2. Każdy spór, który nie został rozstrzygnięty w drodze bezpośrednich negocjacji, będzie przedkładany przez Strony pozostające w sporze Umawiającym się Stronom, które zebrawszy się zgodnie z postanowieniami artykułu 18 niniejszej konwencji rozpatrzą spór i wydadzą zalecenia w celu jego rozstrzygnięcia.

3. Strony pozostające w sporze mogą z góry wyrazić zgodę na przyjęcie zaleceń Umawiających się Stron jako wiążących.

Artykuł 20.

1. Każde państwo będące członkiem Rady i każde państwo będące członkiem Organizacji Narodów Zjednoczonych lub jej organizacji wyspecjalizowanych może stać się Stroną niniejszej konwencji przez:

- a) podpisanie jej bez zastrzeżenia ratyfikacji,
- b) złożenie dokumentu ratyfikacyjnego po jej podpisaniu z zastrzeżeniem ratyfikacji lub
- c) przystąpienie do niej.

2. Niniejsza konwencja jest otwarta do podpisu dla państw, o których mowa w ustępie 1 niniejszego artykułu, do dnia 31 lipca 1962 roku w siedzibie Rady w Brukseli. Po tej dacie będzie ona otwarta do przystąpienia.

3. W przypadku przewidzianym w ustępie 1 b niniejszego artykułu konwencja podlega ratyfikacji przez państwa-sygnatariuszy, zgodnie z ich procedurą konstytucyjną.

4. Każde państwo, nie będące członkiem organizacji, o których mowa w ustępie 1 niniejszego artykułu, do którego Sekretarz Generalny Rady na wniosek Umawiających się Stron skieruje zaproszenie, może stać się Stroną niniejszej konwencji przez przystąpienie do niej po wejściu jej w życie.

5. Dokumenty ratyfikacyjne lub dokumenty przystąpienia będą składane Sekretarzowi Generalnemu Rady.

Artykuł 21.

1. Niniejsza konwencja wchodzi w życie po upływie trzech miesięcy od dnia, w którym pięć z państw, o których mowa w ustępie 1 artykułu 20, podpisze ją bez zastrzeżenia ratyfikacji albo złoży dokumenty ratyfikacyjne lub dokumenty przystąpienia.

2. W stosunku do każdego państwa, które podpisało niniejszą konwencję bez zastrzeżenia ratyfikacji, ratyfikowało ją lub przystąpiło do niej po tym, jak pięć państw podpisało konwencję bez zastrzeżenia ratyfikacji lub złożyło dokumenty ratyfikacyjne albo dokumenty przystąpienia — niniejsza konwencja wchodzi w życie po upływie trzech miesięcy od jej podpisania przez to państwo bez zastrzeżenia ratyfikacji albo złożenia przez nie dokumentu ratyfikacyjnego lub dokumentu przystąpienia.

Artykuł 22.

1. Niniejsza konwencja zawarta jest na czas nieokreślony. Jednakże każda Umawiająca się Strona może ją wypowiedzieć w każdej chwili po dacie jej wejścia w życie, ustalonej zgodnie z artykułem 21 niniejszej konwencji.

2. Wypowiedzenie będzie dokonane w drodze pisemnej notyfikacji skierowanej do Sekretarza Generalnego Rady.

3. Wypowiedzenie nabierze mocy po upływie sześciu miesięcy od daty otrzymania przez Sekretarza Generalnego Rady notyfikacji o wypowiedzeniu.

4. W przypadku gdy jedna z Umawiających się Stron wypowiada niniejszą konwencję zgodnie z ustępem 1 niniejszej

sze go artykułu lub dokonuje notyfikacji zgodnie z ustępem 2 b artykułu 23 lub ustępem 2 artykułu 25 niniejszej konwencji, każdy karnet A.T.A. wydany przed datą, w której takie wypowiedzenie lub notyfikacja nabierają mocy, pozostaje ważny, a gwarancja zrzeczenia gwarantującego pozostaje utrzymana.

Artykuł 23.

1. W chwili podpisywania niniejszej konwencji, jej ratyfikacji lub przystąpienia do niej bądź w późniejszym terminie każde państwo, które zdecydowało się uznawać karnety A.T.A. na warunkach przewidzianych w ustępach 2 i 3 artykułu 3 niniejszej konwencji, notyfikuje to Sekretarzowi Generalnemu Rady, precyzując przypadki, w których zobowiązuje się uznawać karnety A.T.A., i wskazując termin, od którego to uznanie nabiera mocy.

2. Inne podobne notyfikacje można kierować do Sekretarza Generalnego Rady:

- a) aby rozszerzyć zakres stosowania poprzednich notyfikacji,
- b) aby anulować poprzednie notyfikacje lub ograniczyć ich zakres stosowania, biorąc pod uwagę postanowienia ustępu 4 artykułu 22 niniejszej konwencji.

Artykuł 24.

1. Umawiające się Strony, zebrawszy się zgodnie z artykułem 18, mogą zgłaszać poprawki do niniejszej konwencji.

2. Tekst zaleconej w ten sposób poprawki zostanie zakomunikowany przez Sekretarza Generalnego Rady wszystkim Umawiającym się Stronom, wszystkim innym państwom, które podpisały konwencję lub do niej przystąpiły, Sekretarzowi Generalnemu Organizacji Narodów Zjednoczonych, Umawiającym się Stronom GATT i UNESCO.

3. W ciągu sześciu miesięcy od daty zakomunikowania o zaleconej poprawce każda z Umawiających się Stron może zawiadomić Sekretarza Generalnego Rady:

- a) bądź że zgłasza sprzeciw w stosunku do zaleconej poprawki,
- b) bądź że jakkolwiek skłonna byłaby przyjąć zaleconą poprawkę, to jednak warunki niezbędne dla tego przyjęcia nie są jeszcze spełnione w jej kraju.

4. Dopóki Umawiająca się Strona, która przesłała zawiadomienie przewidziane w ustępie 3 b niniejszego artykułu, nie zawiadomiła Sekretarza Generalnego Rady o przyjęciu zaleconej poprawki, może ona w ciągu dziewięciu miesięcy od daty upływu terminu sześciu miesięcy przewidzianego w ustępie 3 niniejszego artykułu zgłosić sprzeciw w stosunku do tej poprawki.

5. Jeżeli sprzeciw w stosunku do zaleconej poprawki został zgłoszony zgodnie z postanowieniami ustępów 3 i 4 niniejszego artykułu, poprawka uważana będzie za nie przyjętą i nie mającą mocy obowiązującej.

6. Jeżeli w stosunku do zaleconej poprawki nie zgłoszono żadnego sprzeciwu zgodnie z postanowieniami ustępów 3 i 4 niniejszego artykułu, poprawka uważana będzie za przyjętą w terminie następującym:

- a) jeżeli żadna z Umawiających się Stron nie przesłała zawiadomienia zgodnie z ustępem 3 b niniejszego artykułu — z chwilą upływu terminu sześciu miesięcy, o którym mowa w ustępie 3,
- b) jeżeli jedna lub kilka Umawiających się Stron przesłało zawiadomienie zgodnie z ustępem 3 b niniejszego artykułu — w terminie najbliższym spośród dwóch następujących dat:

- (i) daty, w której wszystkie Umawiające się Strony, które przesłały takie zawiadomienia, notyfikowały Sekretarzowi Generalnemu Rady, że przyjmują zaleconą poprawkę, przy czym jednak za datę będzie się uważać zakończenie terminu sześciu miesięcy, ustalonego w ustępie 3 niniejszego artykułu, w przypadku gdy wszystkie akceptacje zostały notyfikowane przed upływem tego terminu,
- (ii) daty, w której upływa termin dziewięciu miesięcy, ustalony w ustępie 4 niniejszego artykułu.

7. Każda poprawka uznana za przyjętą wejdzie w życie po upływie sześciu miesięcy od daty uznania jej za przyjętą.

8. Sekretarz Generalny Rady zawiadomi możliwie najwcześniej wszystkie Umawiające się Strony o każdym sprzeciwie zgłoszonym w stosunku do zaleconej poprawki zgodnie z ustępem 3 a, jak również o każdym zawiadomieniu skierowanym zgodnie z ustępem 3 b niniejszego artykułu. W późniejszym terminie zawiadomi on wszystkie Umawiające się Strony, czy Umawiająca się Strona lub Umawiające się Strony, które przesłały takie zawiadomienie, wnosząc sprzeciw w stosunku do zaleconej poprawki, czy też ją przyjmują.

9. Uważa się, że każde państwo, które ratyfikuje niniejszą konwencję lub do niej przystępuje, uznaje tym samym poprawki będące w mocy w dniu złożenia przez nie dokumentu ratyfikacyjnego lub dokumentu przystąpienia.

Artykuł 25.

1. Każde państwo, w chwili podpisywania konwencji bez zastrzeżenia ratyfikacji albo w chwili składania dokumentu ratyfikacyjnego lub dokumentu przystąpienia bądź też w terminie późniejszym, może notyfikować Sekretarzowi Generalnemu Rady, że niniejsza konwencja rozciąga się na wszystkie lub niektóre terytoria, za których stosunki międzynarodowe jest ono odpowiedzialne. Notyfikacja taka nabiera mocy po upływie trzech miesięcy od daty jej otrzymania przez Sekretarza Generalnego Rady. Jednakże na wymienionych terytoriach konwencja nie będzie obowiązywać zanim nie wejdzie ona w życie w stosunku do tego państwa.

2. Każde państwo, które zgodnie z ustępem 1 niniejszego artykułu notyfikowało, że niniejsza konwencja rozciąga się na terytorium, za którego stosunki międzynarodowe jest ono odpowiedzialne, może notyfikować Sekretarzowi Generalnemu Rady, zgodnie z postanowieniami artykułu 22 niniejszej konwencji, że terytorium to przestaje stosować konwencję.

Artykuł 26.

1. Każde państwo może zastrzec w chwili podpisywania niniejszej konwencji, jej ratyfikacji lub przystąpienia do niej bądź też może — po staniu się Stroną konwencji — notyfikować Sekretarzowi Generalnemu Rady, że nie uznaje na zasadach przewidzianych niniejszą konwencją, karnetów A.T.A. dla obrotu pocztowego. Taka notyfikacja nabiera mocy po upływie czterdziestu dni od daty jej otrzymania przez Sekretarza Generalnego.

2. Każda Umawiająca się Strona, która zgłosiła zastrzeżenie zgodnie z ustępem 1 niniejszego artykułu, może w każdym czasie je wycofać drogą notyfikacji skierowanej do Sekretarza Generalnego Rady.

3. Żadne inne zastrzeżenie do niniejszej konwencji nie jest dopuszczalne.

Artykuł 27.

Sekretarz Generalny Rady zawiadomi wszystkie Umawiające się Strony, jak również inne państwa, które podpisały niniejszą konwencję lub do niej przystąpiły, Sekretarza Generalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych, Umawiającą się Stronę GATT i UNESCO o:

- a) podpisaniu, ratyfikacjach, przystąpieniach, o których mowa w artykule 20 niniejszej konwencji,
- b) dacie wejścia w życie niniejszej konwencji zgodnie z artykułem 21,
- c) wypowiedzeniach otrzymanych zgodnie z artykułem 22,
- d) notyfikacjach otrzymanych zgodnie z artykułem 23,
- e) poprawkach uznanych za przyjęte zgodnie z artykułem 24, jak również o dacie wejścia ich w życie,
- f) notyfikacjach otrzymanych zgodnie z artykułem 25,
- g) zastrzeżeniach i notyfikacjach otrzymanych zgodnie z artykułem 26, jak również o dacie wejścia w życie zastrzeżeń lub ich wycofania.

Artykuł 28.

Zgodnie z artykułem 102 Karty Narodów Zjednoczonych niniejsza konwencja zostanie zarejestrowana w Sekretariacie Organizacji Narodów Zjednoczonych na wniosek Sekretarza Generalnego Rady.

Na dowód czego niżej podpisani pełnomocnicy podpisali niniejszą konwencję.

Sporządzono w Brukseli dnia szóstego grudnia tysiąc dziewięćset sześćdziesiątego pierwszego roku, w językach angielskim i francuskim, przy czym oba teksty są jednakowo autentyczne, w jednym egzemplarzu, który zostanie złożony Sekretarzowi Generalnemu Rady. Sekretarz Generalny Rady prześle uwierzytelnione jego odpisy wszystkim państwom, o których mowa w ustępie 1 artykułu 20 niniejszej konwencji.

Za Niemiecką Republikę Federalną:

z zastrzeżeniem ratyfikacji
KURT OPPLER
Dr KARL ZEPF
5.6.1962

Za Australię:

z zastrzeżeniem ratyfikacji
JAMES WILLIAM GRAWFORD CUMES
26.7.1962

Za Austrię:

z zastrzeżeniem ratyfikacji
JOSEF STANGELBERGER
5.6.1962

Za Danię:

z zastrzeżeniem ratyfikacji
COMTE EGGERT ADAM KNUTH
21.6.1962

Za Hiszpanię:

z zastrzeżeniem ratyfikacji
COMTE DE CASA MIRANDA
4.7.1962

Za Włochy:

z zastrzeżeniem ratyfikacji
UGO CALDERONI
6.6.1962

Za Portugalię:

z zastrzeżeniem ratyfikacji
EDUARDO VIEIRA LEITAO
20.7.1962

Za Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii:

z zastrzeżeniem ratyfikacji
JOHN NICHOLLS
5.7.1962

Za Szwecję:

z zastrzeżeniem ratyfikacji
STIG UNGER
31.7.1962

Za Szwajcarię:

z zastrzeżeniem ratyfikacji
CHARLES LENZ
6.6.1962

Za Kubę:

z zastrzeżeniem ratyfikacji
GUSTAVO ARCOS BERGNES
20.7.1962

Za Wybrzeże Kości Słoniowej:

GASTON ALLOUKE FIANKAN
14.6.1962

Za Tunezję:

z zastrzeżeniem ratyfikacji
SALAHEDDINE EL GOULLI
27.7.1962

ZAŁĄCZNIK

WZÓR KARNETU A.T.A.

Karnet A.T.A. jest drukowany w języku angielskim lub francuskim
i — w razie potrzeby — w innym języku.

Wymiary karnetu A.T.A. są 396×210 mm, a wymiary
odcinków 297×210 mm.

Pierwsza strona okładki

Zrzeszenie wydające)

MIĘDZYNARODOWY SYSTEM GWARANCJI KARNET A.T.A. Nr

KARNET KONTROLI CELNEJ DLA ODPRAWY WARUNKOWEJ

KONWENCJA CELNA W SPRAWIE KARNETU A.T.A. DLA ODPRAWY WARUNKOWEJ TOWARÓW

(przed wypełnieniem karnetu należy przeczytać objaśnienie na stronie 3 okładki)

KARNET WAŻNY DO WŁĄCZNIE

WYDANY PRZEZ

POSIADACZ

REPREZENTOWANY PRZEZ (*)

Zamierzone wykorzystanie towarów

Niniejszy karnet jest ważny w niżej wymienionych krajach, pod gwarancją następujących zrzeszeń:

Posiadacz i jego przedstawiciel obowiązani są stosować się do ustawodawstwa krajów wywozu i przywozu.

Wydany w dnia

(Podpis posiadacza)

(Podpis przedstawiciela
zrzeszenia wydającego)

ZAŚWIADCZENIE WŁADZ CELNYCH

1. Nałożono znaki tożsamości wymienione w kolumnie 7 w odniesieniu do następującej(ych) kolejnej(ych) pozycji listy ogólnej

2. Towary sprawdzone (*)

3. Zarejestrowane pod nr (*)

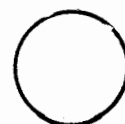
(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)

(*) Niepotrzebne skreślić.



Strona 2 okładki



(Podpis i pieczęć)

(Podpis i pieczęć)

[illegible]

(**) Jeżeli jest inny od kraju wydania karnetu.

MIĘDZYNARODOWY SYSTEM GWARANCJI KARNET A.T.A. Nr. _____

ARKUSZ DODATKOWY Nr DO LISTY OGÓLNEJ

(Podpis posiadacza)

(Podpis przedstawiciela
zrzeszenia wydającego)

[illegible]

(*) Wartość handlowa w kraju wydania karnetu.

(**) Jeżeli jest inny od kraju wydania karnetu.

Załącznik — strona 6

Lp.	Handlowe określenie towarów oraz ewentualne znaki i numery	Liczba	Waga lub ilość	Wartość (*)	Kraj pochodzenia (**)	Znaki tożsamości nałożone przez organy celne	
1	2	3	4	5	6	7	8
	Z przeniesienia						
	Do przeniesienia						

(*) Wartość handlowa w kraju wydania karnetu.

(**) Jeżeli jest inny od kraju wydania karnetu.

PRZBIET ODCINKA WYWOZOWEGO Nr

KARNET A.T.A. Nr

- . Towary wymienione w liście ogólnej pod pozycją(ami) nr (nr nr) zostały wywiezione.
- . Ostateczny termin bezcłowego powrotnego przywozu (*)
- . Inne uwagi (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)

*) Niepotrzebne skreślić.

ODCINEK WYWOZOWY Nr

KARNET A.T.A. Nr

- .) Niniejszy karnet jest ważny do włącznie.
- Wydany przez
- Posiadacz
- Reprezentowany przez (*)

) Deklaracja o czasowym wywozie.

1. Ja niżej podpisany(**)
- należycie upoważniony przez (*)(**)
- a) oświadczam, że czasowo wywożę towary wyszczególnione w liście umieszczonej na odwrocie i wymienione w liście ogólnej pod pozycją(ami) nr (nr nr)
- b) oświadczam, że towary są czasowo wywożone w celu
- c) zobowiązuję się do powrotnego przywozu tych towarów w terminie określonym przez urząd celny (*).
2. Dane dotyczące:
- a) liczby, rodzaju, oznakowania itd. przesyłek (*)
- b) środków transportu (*)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis)

) Kontrola celna przy wywozie.

1. Towary, o których mowa w powyższej deklaracji, zostały wywiezione.
2. Ostateczny termin powrotnego bezcłowego przywozu (*)
3. Inne uwagi (*)
4. Niniejszy odcinek należy przesłać do Urzędu Celnego w (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)

*) Niepotrzebne skreślić. (**) Nazwisko i adres pisać drukowanymi literami.

) Zastrzeżone dla organów celnych.

(*) Wartość handlowa w kraju wydania karnetu.
(**) Jeżeli jest inny od kraju wydania karnetu.

Lp.	Handlowe określenie towarów oraz ewentualne znaki i numery	Liczba	Waga lub ilość	Wartość (*)	Kraj pochodzenia (**)	Zastrzeżone dla organów celnych	
1	2	3	4	5	6	7	8
	Z przeniesienia						
	Do przeniesienia						

(*) Wartość handlowa w kraju wydania karnetu.

(**) Jeżeli jest inny od kraju wydania karnetu.

RZBIET ODCINKA POWROTNEGO PRZYWOZU Nr

KARNET A.T.A. Nr

Towary wymienione w liście ogólnej pod pozycją(ami) nr (nr nr)

czasowo wywiezione na podstawie odcinka(ów) wywozowego(ych) nr (nr nr)

..... niniejszego karnetu zostały powrotnie przywiezione.

Inne uwagi (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)



Niepotrzebne skreślić.

DCINEK POWROTNEGO PRZYWOZU Nr **KARNET A.T.A. Nr**

Karnet niniejszy jest ważny do włącz nie

Wydany przez

Posiadacz

Reprezentowany przez (*)

Deklaracja powrotnego przywozu.

1. Ja niżej podpisany (**)

należycie upoważniony przez (*) (**)

a) oświadczam, że towary wyszczególnione w liście umieszczonej na odwozie i wymienione w liście ogólnej pod pozycją(ami) nr (nr nr) zostały czasowo wywiezione na podstawie odcinka(ów) wywozowego(ych) nr (nr nr) niniejszego karnetu;

b) proszę o powrotny bezcłowy przywóz tych towarów;

c) oświadczam, że towary nie uległy żadnej przeróbce za granicą, z wyjątkiem towarów wymienionych pod nr (nr nr) w liście umieszczonej na odwozie (*).

2. Dane dotyczące towarów nie przywiezionych z powrotem (*)

3. Dane dotyczące:

a) liczby, rodzaju, oznakowania itd. przesyłek (*)

b) środków transportu (*)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis)

) Kontrola celna przy powrotnym przywozie.

1. Towary, o których mowa ust. 1 powyższej deklaracji, zostały powrotnie przywiezione.

2. Inne uwagi (*)

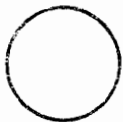
3. Niniejszy odcinek należy przesłać do Urzędu Celnego w (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)



) Niepotrzebne skreślić. (**) Nazwisko i adres pisać drukowanymi literami.

) Zastrzeżone dla organów celnych.

[illegible]

(*) Wartość handlowa w kraju wydania karnetu.

(**) Jeżeli jest inny od kraju wydania karnetu.

RZBIET ODCINKA PRZYWOZOWEGO Nr

KARNET A.T.A. Nr

Towary wymienione w liście ogólnej pod pozycją(ami) nr (nr nr) zostały przywiezione czasowo.

Ostateczny termin powrotnego wywozu — okazania organom celnym (*)

Zarejestrowane pod nr (*)

Inne uwagi (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)

Niepotrzebne skreślić.

ODCINEK PRZYWOZOWY Nr

KARNET A.T.A. Nr

Niniejszy karnet jest ważny do włącznie.

Wydany przez

Posiadacz

Reprezentowany przez (*)

Deklaracja o czasowym przywozie.

1. Ja niżej podpisany (**)

należę do upoważniony przez (*) (**)

a) oświadczam, że przywożę czasowo, zgodnie z warunkami ustalonymi w ustawodawstwie kraju przywozu, towary wyszczególnione w liście umieszczonej na odwrocie i wymienione w liście ogólnej pod pozycją(ami) nr (nr nr)

b) oświadczam że towary są czasowo przywożone w celu

..... w

c) zobowiązuję się stosować do ustawodawstwa i powrotnie wywieźć te towary w terminie określonym przez urząd celny (*);

d) oświadczam, że dane zamieszczone w niniejszym odcinku są zgodne z prawdą i kompletne.

2. Dane dotyczące:

a) liczby, rodzaju, oznakowania itd. przesyłek (*)

b) środków transportu (*)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis)

Kontrola celna przy przywozie.

1. Towary, o których mowa w powyższej deklaracji, zostały czasowo przywiezione.

2. Ostateczny termin powrotnego wywozu — okazania organom celnym (*)

3. Zarejestrowane pod nr (*)

4. Inne uwagi (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)

Niepotrzebne skreślić.

(**) Nazwisko i adres pisać drukowanymi literami.

Zastrzeżenia dla organów celnych.

GRZBIET ODCINKA POWROTNEGO WYWOZU nr KARNET A.T.A. Nr

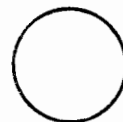
1. Towary wymienione w liście ogólnej pod pozycją(ami) nr (nr nr)
 czasowo przywiezione na podstawie odcinka(ów) importowego (ych) nr (nr nr)
 do niniejszego karnetu, zostały z powrotem wywiezione (*).
2. Środki podjęte w odniesieniu do towarów okazanych, ale nie wywiezionych z powrotem (*)
3. Środki podjęte w odniesieniu do towarów nie okazanych i nie przeznaczonych do późniejszego powrotnego wywozu (*)
4. Zarejestrowane pod nr (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)



(*) Niepotrzebne skreślić.

ODCINEK POWROTNEGO WYWOZU Nr KARNET A.T.A. Nr

- A) Karnet niniejszy jest ważny do włącznie.
 Wydany przez
 Posiadacz
 Reprezentowany przez (*)

B) Deklaracja o powrotnym wywozie.

1. Ja niżej podpisany (**)
 należycie upoważniony przez (*) (**)
 oświadczam, że wywożę z powrotem towary wyszczególnione w liście umieszczonej na odwrocie i wymienione
 w liście ogólnej pod pozycją(ami) nr (nr nr), które były czasowo
 przywiezione na podstawie odcinka(ów) przywozowego(ych) nr (nr nr) do niniejszego karnetu (*).
2. Dane dotyczące towarów okazanych, ale nie przeznaczonych do powrotnego wywozu (*)
3. Dane dotyczące towarów nie okazanych i nie przeznaczonych do późniejszego powrotnego wywozu (*)
4. Na poparcie tego oświadczenia przedstawiam następujące dokumenty (*)
5. Dane dotyczące:
 - a) liczby, rodzaju, oznakowania itd. przesyłek (*)
 - b) środków transportu (*)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis)

C) Kontrola celna przy powrotnym wywozie.

1. Towary, o których mowa w ust. 1 powyższej deklaracji, zostały powrotnie wywiezione (*).
2. Środki podjęte w odniesieniu do towarów okazanych, ale nie wywiezionych powrotnie (*)
3. Środki podjęte w odniesieniu do towarów nie okazanych i nie przeznaczonych do późniejszego powrotnego wywozu (*)
4. Zarejestrowane pod nr (*)
5. Niniejszy odcinek należy przesłać do Urzędu Celnego w (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)



(*) Niepotrzebne skreślić.

(**) Nazwisko i adres pisać drukowanymi literami.

D) Zastrzeżone dla organów celnych.

ZBIET ODCINKA TRANZYTOWEGO Nr

KARNET A.T.A. Nr

prawa celna przy tranzycie.

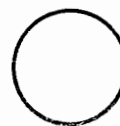
1. Towary wymienione w liście ogólnej pod pozycją(ami) nr (nr nr)
zostały przekazane w tranzycie do Urzędu Celnego w
2. Ostateczny termin dla powrotnego wywozu — okazania organom celnym (*)
3. Zarejestrowane pod nr (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)

**świadczenie o zwolnieniu przez urząd celny odbiorczy.**

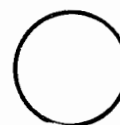
1. Towary wymienione powyżej w ust. 1 zostały z powrotem wywiezione-okazane (*)
2. Inne uwagi (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)



Niepotrzebne skreślić.

DCINEK TRANZYTOWY Nr

KARNET A.T.A. Nr włącznie.

Niniejszy karnet jest ważny do

Wydany przez

Posiadacz

Reprezentowany przez (*)

Deklaracja o przekazie w tranzycie.

1. Ja niżej podpisany (**)
należycie upoważniony przez (*) (**)
a) oświadczam, że wysyłam do zgodnie z warunkami przewidzianymi w ustawo-
dawstwie kraju tranzytu, towary wyszczególnione w liście umieszczonej na oduręcie i wymienione w liście
ogólnej pod pozycją(ami) nr (nr nr)
- b) zobowiązuję się stosować do ustawodawstwa kraju tranzytu i okazać te towary z nienaruszonymi zamknięciami —
o ile zostały nałożone — oraz niniejszy karnet urzędowi celnemu odbiorczemu w terminie określonym przez
organy celne;
- c) oświadczam, że dane zamieszczone w tym odcinku są zgodne z prawdą i kompletne.
2. Dane dotyczące:
a) liczby, rodzaju, oznakowania itd. przesyłek (*)
- b) środków transportu (*)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis)

) Kontrola celna przy tranzycie.

1. Towary wymienione w powyższej deklaracji zostały przekazane w tranzycie do Urzędu Celnego w
2. Ostateczny termin powrotnego wywozu — okazania organom celnym (*)
3. Zarejestrowane pod nr (*)
4. Nałożono zamknięcia celne (*)
5. Niniejszy odcinek należy przesłać do Urzędu Celnego w (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)

**) Zaświadczenie o zwolnieniu przez urząd celny odbiorczy.**

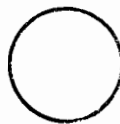
1. Towary, o których mowa w powyższej deklaracji, zostały wywiezione z powrotem — okazane (*).
2. Inne uwagi (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)



*) Niepotrzebne skreślić.

(**) Nazwisko i adres pisać drukowanymi literami.

[illegible]

(*) Wartość handlowa w kraju wydania karnetu.

(**) Jeżeli jest inny od kraju wydania karnetu.

GRZBIET ODCINKA TRANZYTOWEGO Nr

KARNET A.T.A. Nr

Odprawa celna przy tranzycie.

1. Towary wymienione w liście ogólnej pod pozycją(ami) nr (nr nr) zostały przekazane w tranzycie do Urzędu Celnego w
2. Ostateczny termin powrotnego wywozu — okazania organom celnym (*)
3. Zarejestrowane pod nr (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)

Poświadczenie o zwolnieniu przez urząd celny odbiorczy.

1. Towary wymienione w ust. 1 zostały powrotnie wywiezione — okazane (*)
2. Inne uwagi (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)

*) Niepotrzebne skreślić.

ODCINEK TRANZYTOWY Nr

KARNET A.T.A. Nr

A) Niniejszy karnet jest ważny do włącznie.

Wydany przez

Posiadacz

Reprezentowany przez (*)

B) Deklaracja o przekazie w tranzycie.

1. Ja niżej podpisany (**)
należycie upoważniony przez (*) (**)
a) oświadczam, że wysyłam do zgodnie z warunkami określonymi w ustawodawstwie kraju tranzytu, towary wyszczególnione w liście umieszczonej na odwrocie i wymienione w liście ogólnej pod pozycją(ami) nr (nr nr)
b) zobowiązuję się stosować do ustawodawstwa kraju tranzytu i okazać te towary z nienaruszonymi zamknięciami — o ile zostały nałożone — oraz niniejszy karnet urzędowi celnemu odbiorczemu w terminie określonym przez organy celne;
c) oświadczam, że dane zamieszczone w tym odcinku są zgodne z prawdą i kompletne.
2. Dane dotyczące:
a) liczby, rodzaju, oznakowania itd. przesyłek (*)
b) środków transportu (*)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis)

C) Kontrola celna przy tranzycie.

1. Towary, o których mowa w powyższej deklaracji, zostały przekazane w tranzycie do Urzędu Celnego w
2. Ostateczny termin powrotnego wywozu — okazania organom celnym (*) towarów
3. Zarejestrowane pod nr (*)
4. Nałożono zamknięcia celne (*)
5. Niniejszy odcinek należy przesłać do Urzędu Celnego w (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)

D) Poświadczenie o zwolnieniu przez urząd celny odbiorczy.

1. Towary, o których mowa w powyższej deklaracji, zostały wywiezione z powrotem — (okazane (*)
2. Inne uwagi (*)

(Urząd celny)

(Miejsce)

(Data)

(Podpis i pieczęć)

(*) Niepotrzebne skreślić.

(**) Nazwisko i adres pisać drukowanymi literami.

(**) Jeżeli jest inny od kraju wydania karnetu,

OBJAŚNIENIA DOTYCZĄCE POSŁUGIWANIA SIĘ KARNETEM A.T.A.

1. Wszelkie towary objęte karnetem należy wpisać do kolumn od 1 do 6 listy ogólnej. Jeżeli przestrzeń przewidziana dla listy ogólnej na odwrocie pierwszej strony okładki jest niewystarczająca, należy zastosować arkusze dodatkowe zgodnie z wzorem urzędowym.
2. W celu zamknięcia listy ogólnej należy sumy kolumny 3 i 5 wpisać u dołu listy w cyfrach i słownie. Jeżeli lista ogólna składa się z kilku stron, liczbę użytych arkuszy dodatkowych należy stwierdzić cyfrą i słownie u dołu listy na odwrocie pierwszej strony okładki.
W odniesieniu do list na odcinkach należy postępować w ten sam sposób.
3. Każdej pozycji należy nadać odrębny numer, który umieszcza się w kolumnie 1.
Towary obejmujące kilka części odrębnych (włącznie z częściami zamiennymi i akcesoriami) mogą otrzymać jeden numer. W takim przypadku rodzaj, wartość i — w razie potrzeby — waga każdej pojedynczej części powinny być zamieszczone w kolumnie 2, a tylko całkowity ciężar i wartość powinny figurować w kolumnach 4 i 5.
4. Przy sporządzaniu list na odcinkach należy stosować te same numery co na liście ogólnej.
5. Dla ułatwienia kontroli celnej zaleca się, by towary (wliczając w to odrębne części) były wyraźnie oznakowane odpowiednimi numerami.
5. Towary tej samej kategorii można grupować pod warunkiem, że każda pozycja w ten sposób zgrupowana otrzyma odrębny numer. Jeżeli towary zgrupowane nie są jednakowej wartości lub wagi, ich odnośne wartości i — w razie potrzeby — wagę należy podać w kolumnie 2.
7. Jeżeli towary są przeznaczone na wystawę, zaleca się importerowi, w jego własnym interesie, by wpisał pod pozycją B, 1, b) kontrolnego odcinka przywozu nazwę i adres wystawy oraz jej organizatora.
3. Karnet należy wypełnić czytelnie i w sposób trwały.
3. Wszelkie towary objęte karnetem należy sprawdzić i zarejestrować w kraju wywozu i okazać je — wraz z karnetem — władzom celnym, z wyjątkiem przypadków, gdy przepisy celne danego kraju nie przewidują takiego sprawdzenia.
3. Jeżeli karnet został wypełniony w języku innym niż język kraju przywozu, władze celne mogą żądać dokonania przekładu.
1. Karnety, których ważność wygasła, jak również karnety, których posiadacz nie zamierza użyć ponownie, powinny być przez niego zwrócone zrzeczeniu wydającemu.
2. Wszędzie należy używać cyfr arabskich.